



# Alfa öğrenme danışmanlığı için bir Portfolyo

Sosyal alana yönelimli, göç geçmişi olan ve olmayan,  
düşük şekilde okuma yazma bilen yetişkinler için bir  
öğrenme danışmanlığı

Öğrenme danışmanlığı için  
**Almanca dilinde**  
materyal

## Danışmanlık: Bu nedir?



1



Benim bir öğrenme  
sorunum var.

### Danışman ve ben:

Sorunumun üzerine konuşuyoruz.

Danışmanlıkta konuşuyoruz.



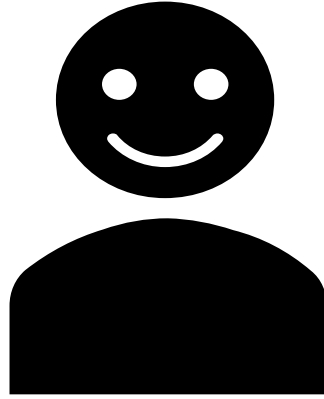
Çözümü kendim  
buluyorum.

## Danışmanlık: Bizim görevlerimiz nedir?



1

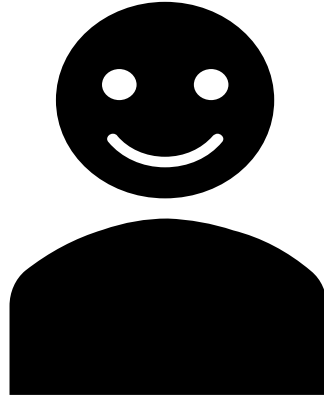
Ben bir çözüm bulmak istiyorum.



BEN

Ben bir çözüm denemek istiyorum.

Ben önerilerde bulunuyorum.



DANIŞMAN

Ben çok soru soruyorum.  
Ben çözüm bulmakta yardım ediyorum.

Biz bir çözüm buluyoruz.

## Sözleşme: Çözüm arıyormuyuz?



1



Ders **değil**



Gönüllü



Ücretsiz



Birlikte

Ben öğrenme sorunumu çözmek istiyorum.



Evet

Hayır

\_\_\_\_\_

## Buluşma: Kim ve nerede?



1

Kim?



Ben



Danışman

Nerde?



Önemli notlar:

--- · --- · --- ✓

**Randevular:** Ne zaman buluşacağız?



1



--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

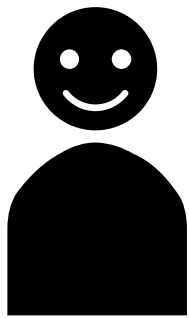
--- · --- · ---

--- : ---

## Kişilik: Ben kimim?



2



BEN

Benim ismim

\_\_\_\_\_.

Benim soyadım

\_\_\_\_\_.

Ben \_\_\_\_\_ yaşındayım

Ben buradan geliyorum

\_\_\_\_\_.

Şimdi burada yaşıyorum

\_\_\_\_\_.



**Yerler:** Ben nerelerdeydim?



Ben buradaydım:

\_\_\_\_\_.



Ben buradaydım:

\_\_\_\_\_.

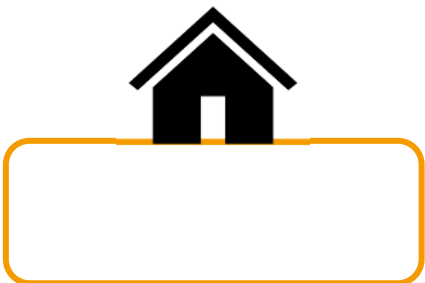


Ben buradaydım:

\_\_\_\_\_.



**Yerler:** Ben nerelerdeydim?



--- · --- · --- ✓

## Yerler: Nerelerdeydim?



2

## Benim hayatım: Ne önemli?



ŞİMDİ



Ne zaman?

---

Ne oldu?

---



Ne zaman?

---

Ne oldu?

---



Ne zaman?

---

Ne oldu?

---

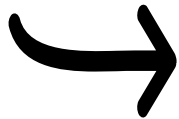


Ne zaman?

---

Ne oldu?

---



Ne zaman?

---

Ne oldu?

---



2

--- · --- · --- ✓

**Benim hayatım:** Ne önemli?



**ŞİMDİ**



**2**

--- · --- · --- ✓

## Benim hayatım: Ne önemli?

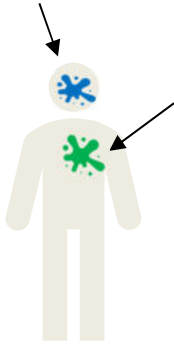




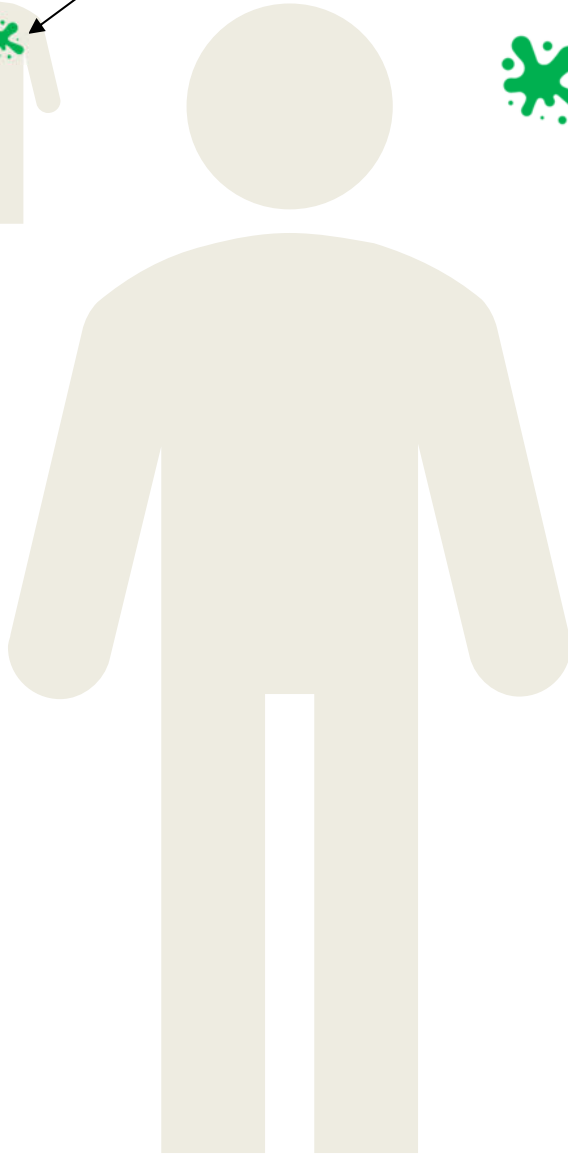

2

--- · --- · --- ✓

**Dillerim:** Hangi dilleri konuşuyorum?



2



BEN

--- · --- · --- ✓

## Eğitimim ve mesleğim: Nerelerdeydim?



### Okul



Nerede? \_\_\_\_\_



Hangi süre? \_\_\_\_\_



Bu iyiydi: \_\_\_\_\_



2

### Meslek öğrenimi



Nerede? \_\_\_\_\_



Hangi şekilde  
öğrendim? \_\_\_\_\_



Bu iyiydi: \_\_\_\_\_



## İşim: Ne yapıyorum?



Şimdiki işim: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



İyi olan ne? \_\_\_\_\_



Kötü olan ne? \_\_\_\_\_



2

İş yerinde bunları okuyorum:



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

İş yerinde bunları yazıyorum:



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

--- · --- · --- ✓

## Okuma ve yazmak: Nerede öğrendim?



Evde



Okulda



İş Yerinde



2

Kiminle?



Öğretmen



Kendim



Aile, Arkadaş



İş arkadaşları










\_\_\_\_\_

--- · --- · --- ✓

**Sorun:** Neden buradayım?








	Mektuplar E-Posta	✓
	Hat hareket saatleri	
	Hesaplar	
	Çocuklara yardım etmek	
	İş	
	Sözleşmeler	
	Doktor	



2

**Sorun:** Neden buradayım?





	Mektuplar E-Posta
	Yol Planı
	Hesaplar
	Çocuklara yardım etmek
	İş



2

**Sorun:** Neden buradayım?



	Sözleşmeler
	Doktor



2

--- · --- · --- ✓

**Sorun:** Neden buradayım?



Bu yüzden buradayım:




2

Bu durumu deęistirmek istiyorum!

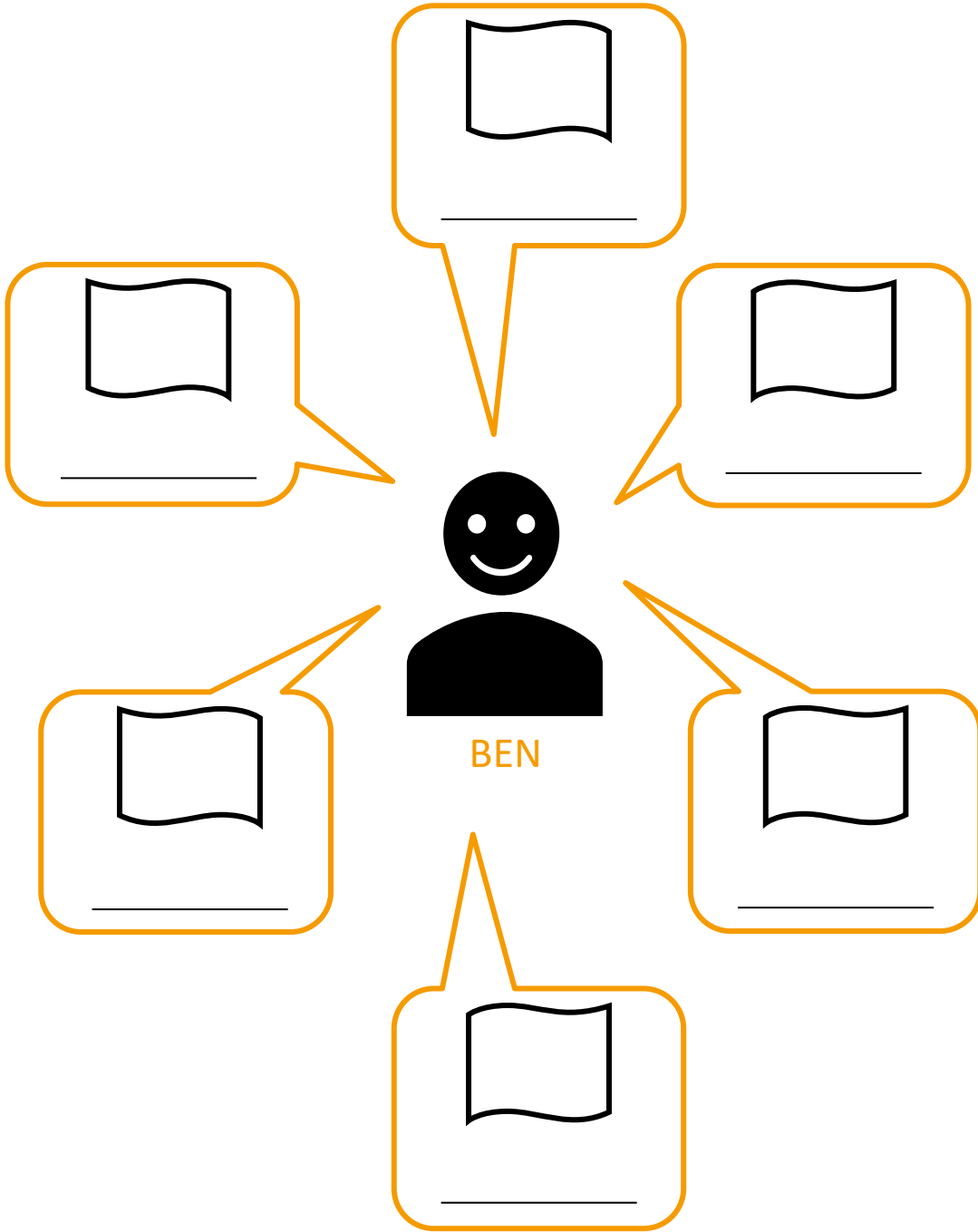


Evet

Hayır

----- ✓

**Dillerim:** Hangi dilleri konuşuyorum?



## Dillerim: Neyi iyi yapabiliyorum?



Dilim: \_\_\_\_\_



Ben



	anlayabiliyorum					
	konuşabiliyorum					
	okuyabiliyorum					
	yazabiliyorum					



**Okumak:** Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



Kelimeleri okuyabiliyorum.

Ev Araba Yemek Tren



Cümleleri okuyabiliyorum.

Bu bir cümle.



Metinleri okuyabiliyorum.

Bu bir metin. Bir metnin içinde bir çok cümle var. Bu metnin içinde dört cümle var. Ve bu metnin içinde 22 kelime var.



### Sesli okumak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



Kelimeleri okuyabiliyorum.

Ev Araba Yemek Tren



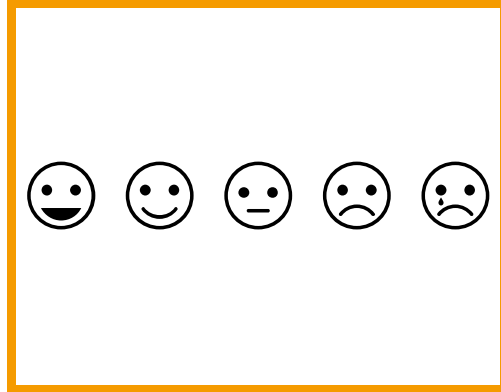
Cümleleri okuyabiliyorum.

Bu bir cümle.



Metinleri okuyabiliyorum.

Bu bir metin. Bir metnin içinde bir çok cümle var.  
Bu metnin içinde dört cümle var. Ve bu metnin içinde 22 kelime var.



--- · --- · --- ✓

## Kelimeleri okumak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



 3

Huninin fiyatı 2,50 €.

Sırt çantamı kaybettim.

Kışın eldivenlerimi giyiniyorum.

Yeni tekerlekli sandalyem var.

Ne kadar iyi yaptım?



huni, sırt çantası, eldiven, tekerlekli sandalye

--- · --- · --- ✓

## Metinleri okumak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



3

Seneye evleniyorum. Aslında erken, ama şimdiden hazırlıklara başlıyorum. Düğün nerede olacak? Daha yüzük seçmemiz lazım. Davet edilecek misafirler için bir liste hazırlayacağım. Kaç kişiyi davet edebilirim?

Yazın Yunanistan'a gideceğim. Geçen sene de oradaydım ve sırt çantamla gezdim. Bu sene bir değişiklik istiyorum. Sakin bir otel seçeceğim ve bavulumla gideceğim. Otelde tam iki hafta boyunca kalacağım.

Kızım şantiyeleri çok seviyor. Nedenini bilmiyorum. Ama kepçe makinelerine ve vinçlere bayılıyor. Onunla beraber şantiyelere gidiyorum. Bazen şantiyenin yolunu kızım bana gösteriyor. O zaman birlikte oraya gidiyoruz.

Bodrumu kaç aydan beri toplamadım. Dün bodruma indim. Aletlerimi aradım. Biraz ürkütücüydü. Her yerde örümcek ağları vardı. Yerde kirliydi. Hafta sonu bodrumu temizleyeceğim. Bana yardım eder misin?

Ne kadar iyi yaptım?



yüzükler, bavul, kepçe makinesi, örümcek ağı

## Bakarak yazmak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



Kelimeleri bakarak yazabiliyorum.

Ev	_____
Araba	_____
Yemek	_____
Tren	_____

--	--	--	--	--

Cümleleri bakarak yazabiliyorum.

Bu bir cümle.

\_\_\_\_\_

--	--	--	--	--

Metinleri bakarak yazabiliyorum.

Bu bir metin. Bir metnin içinde bir çok cümleler var. Bu metnin içinde dört cümle var. Ve bu metnin içinde 22 kelime var.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

--	--	--	--	--

### Yazmak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



Kelimeleri yazabiliyorum.

	_____
	_____
	_____
	_____

--	--	--	--	--



Cümleleri yazabiliyorum.

_____
_____

--	--	--	--	--



Metinleri yazabiliyorum.

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

--	--	--	--	--



--- . --- . --- ✓

## Kelime yazmak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

Ne kadar iyi yaptım?



tavşan aslan elbise sepet kilit top huni alkışlamak anahtar maymun  
Hase Löwe Kleid Korb Schloss Ball Trichter klatschen Schlüssel Affe

--- . --- . --- ✓

## Kelime yazmak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

3

Ne kadar iyi yaptım?



büyüme kurabiye öğretmen sepet terazi evler elmalar  
wachsen Kekse Lehrer Korb Waage Häuser Äpfel



## Kelimeler ve kısa cümleler yazmak:

Bunu ne kadar iyi yapabiliyorum?



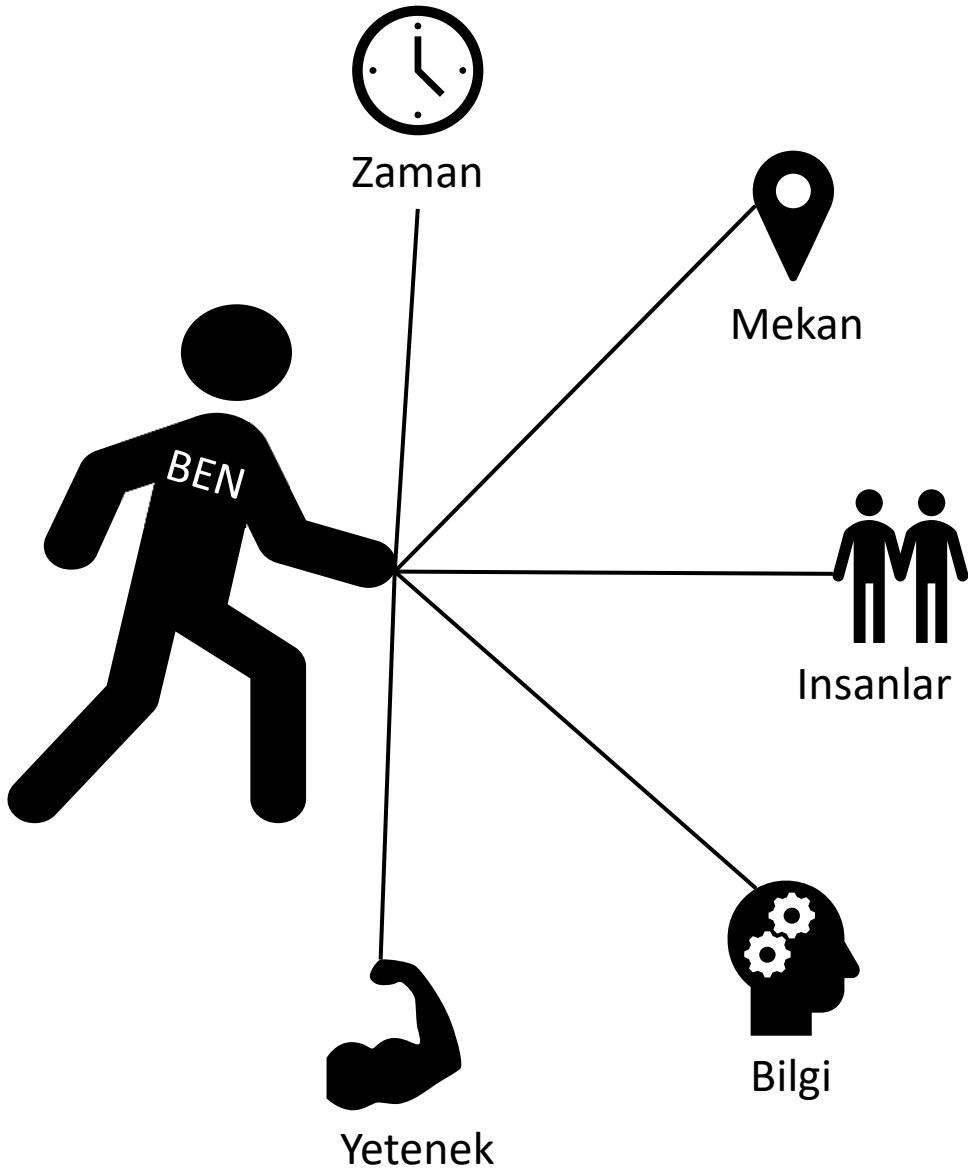
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

Ne kadar iyi yaptım?



motorrad bisiklet yasak evli noel ağacı alışveriş arabası Bebek gülüyor Adam müzik dinliyor  
Motorrad Fahrrad verboten verheiratet Weihnachtsbaum Einkaufswagen Das Baby lacht Der Mann hört  
Musik

## Imkanlar: Hangi kaynaklarım var?



--- · --- · --- ✓

**Imkanlar:** Hangi kaynaklarım var?


















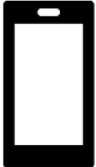

Ben bu  
kaynaklardan  
yararlanabilirim.....



4

**Imkanlar:** Hangi kaynaklarım var?





**Imkanlar:** Hangi kaynaklarım var?

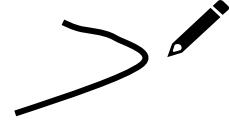


Zaman	Bilgi	İlgi Alanları
Aile	Hedef	Arkadaş
Yetenek	İş Arkadaşları	Motivasyon
Alanlar	Başarı	Örnek
Sınıf arkadaşı	Öğretmen	Yetenek



--- · --- · --- ✓

## Yetenekler: Ben nasıl birisiyim?



meraklı

motive

konsantre

yaratıcı



yardımsever

Kendi ayaklarımın  
 üstünde

disiplinli

konuşkan



4



## Yetenekler: Ben nasıl birisiyim?





## Yetenekler: Ben nasıl birisiyim?



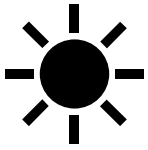


--- · --- · --- ✓

**Zamanlama:** Ne zaman iyi ders çalışıyorum?



sabahleyin



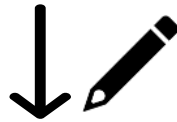
öğlen



akşam



gece



Ne zaman iyi ders  
çalışıyorum?

\_\_ : \_\_

ve

\_\_ : \_\_

arası



\_\_ : \_\_

ve

\_\_ : \_\_

arası

--- · --- · --- ✓

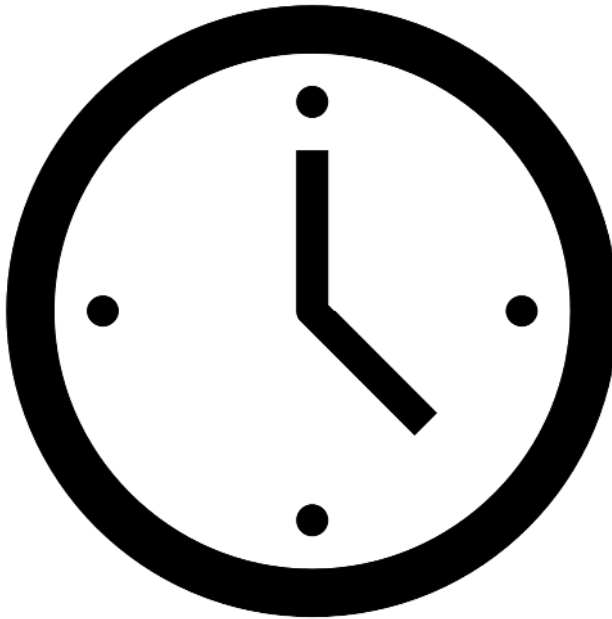
**Zamanlama:** Ne zaman iyi ders çalışıyorum?



Ben	sabahları ders yapıyorum	<input type="checkbox"/>
	öğlenleri ders yapıyorum	<input type="checkbox"/>
	akşamları ders yapıyorum	<input type="checkbox"/>



4



## Öğrenmek: Nasıl iyi öğreniyorum?



	bir hedefle	
	strüktürlü	
	tek başıma	
	yardımla	
	grup içinde	
	öğrenme planı ile	
<del></del>	plansız	



--- · --- · --- ✓

**Materyal:** Bana neler yardım ediyor?



kitap



uygulama



internet



resim



öğrenme kartı



video



4

--- · --- · --- ✓

## Mekan: Nerede öğreniyorum?



Evde



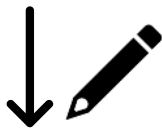
Okulda



Otobüste



Dışarıda



Nerede iyi öğreniyorum?



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



4

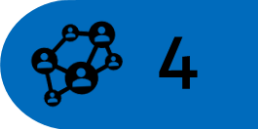
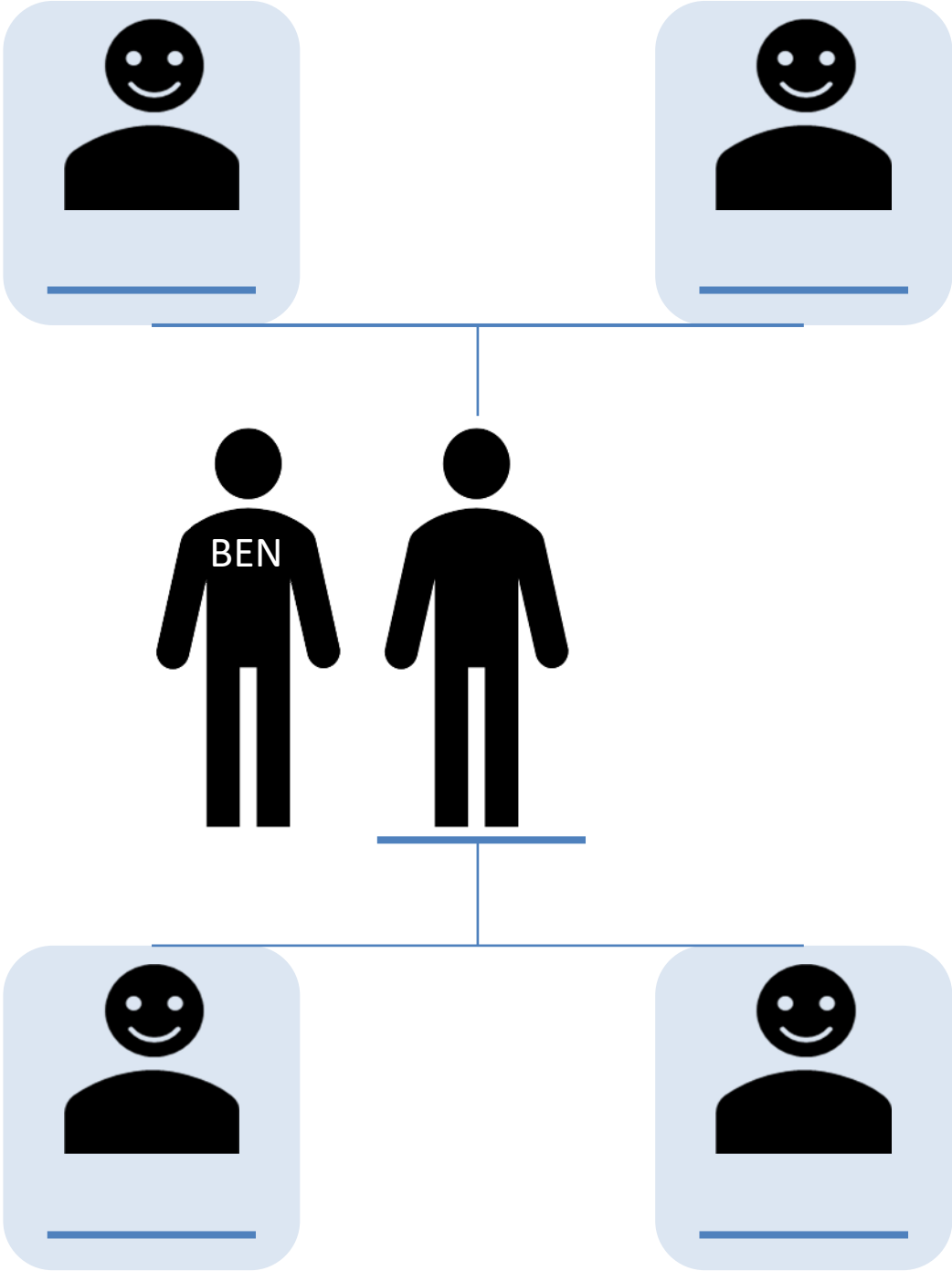
## Insanlar: Kim yardım ediyor?



	Aile	✓
	Arkadaş	
	İş arkadaşları	
	Sınıf arkadaşı	
	Öğrenme ortağı	
	Öğretmen	
	Komşu	



**Insanlar:** Kiminle iyi öğreniyorum?



## Öğrenme yerim: Nerede iyi öğreniyorum?



4

Burası benim en iyi öğrenme yerim.



--- . --- . --- ✓

## Öğrenme yerim: Nerede buluşuyoruz?



Ben burada oturuyorum:

\_\_\_\_\_



Partnerim burada oturuyor:

\_\_\_\_\_



Burada öğreniyoruz:

\_\_\_\_\_

Veya burada:

\_\_\_\_\_



4

## Imkan ve destek:

Neler yapabiliyorum? Neler bana destek olabilir?



Ben böyleyim:



---

---

Böyle öğreniyorum:



---

---

Burada iyi  
öğreniyorum:



---

---

Bu saatte iyi  
öğreniyorum:



---

---

Öğrenme ortaklarım:



---

---

Bunlar beni  
destekliyor:



---

---



4

## Öğrenmek: Böyle öğreniyorum!

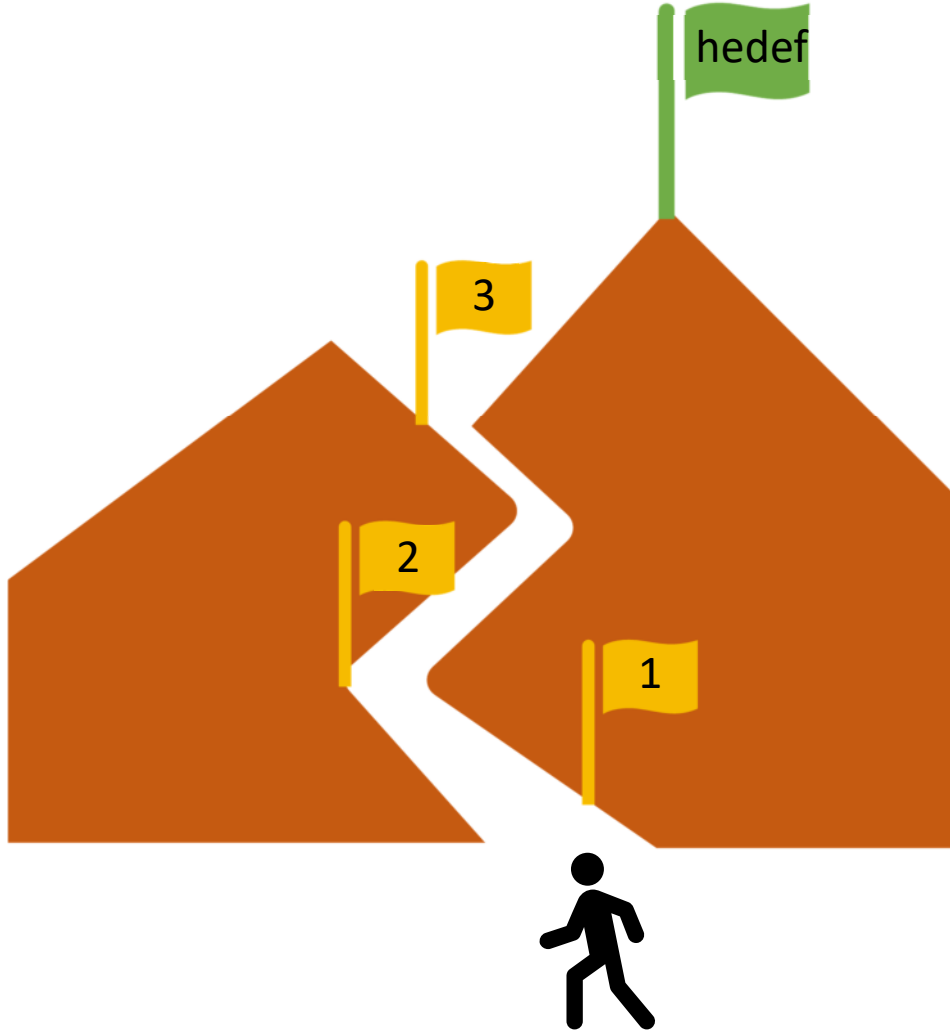


	Ne zaman öğreniyorum? _____
	Nerede öğreniyorum? _____
	Kim yardım ediyor? _____
	Neler yardım ediyor? _____
	Yeteneklerim ne? _____
	Hangi şekilde en iyi öğreniyorum? _____



--- · --- · --- ✓

**Hedeflerim:** Hedefe giden yolum



5

Hedefim ne?

Hangi yol hedefe gidiyor?

## Hedeflerim: Okuma ve yazmayı nasıl öğrenirim?



Buradayım.



Başlangıç



Burada olmak istiyorum.



Hedef

İş yerinde		Alışverişte		İnternette		Resmi dairede		Çarşıda	
okumak:		okumak:		okumak:		okumak:		okumak:	
yazmak:		yazmak:		yazmak:		yazmak:		yazmak:	
Bu benim için önemli:		Bu benim için önemli:		Bu benim için önemli:		Bu benim için önemli:		Bu benim için önemli:	



**Hedeflerim:** Hangi hedefleri düşünüyorum?



Hedefler

Dilekler


--- · --- · --- ✓

**Hedeflerim:** Hedeflerim nereye ait?

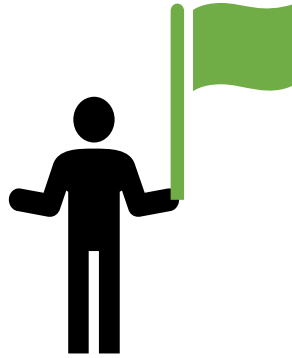


Hayal

Hayal ettiğim hedef  
İdealim

İmkansız

Mümkün değil



Ben

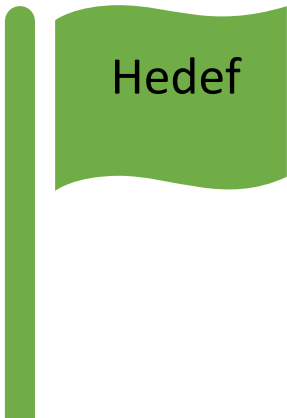
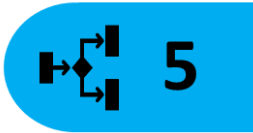
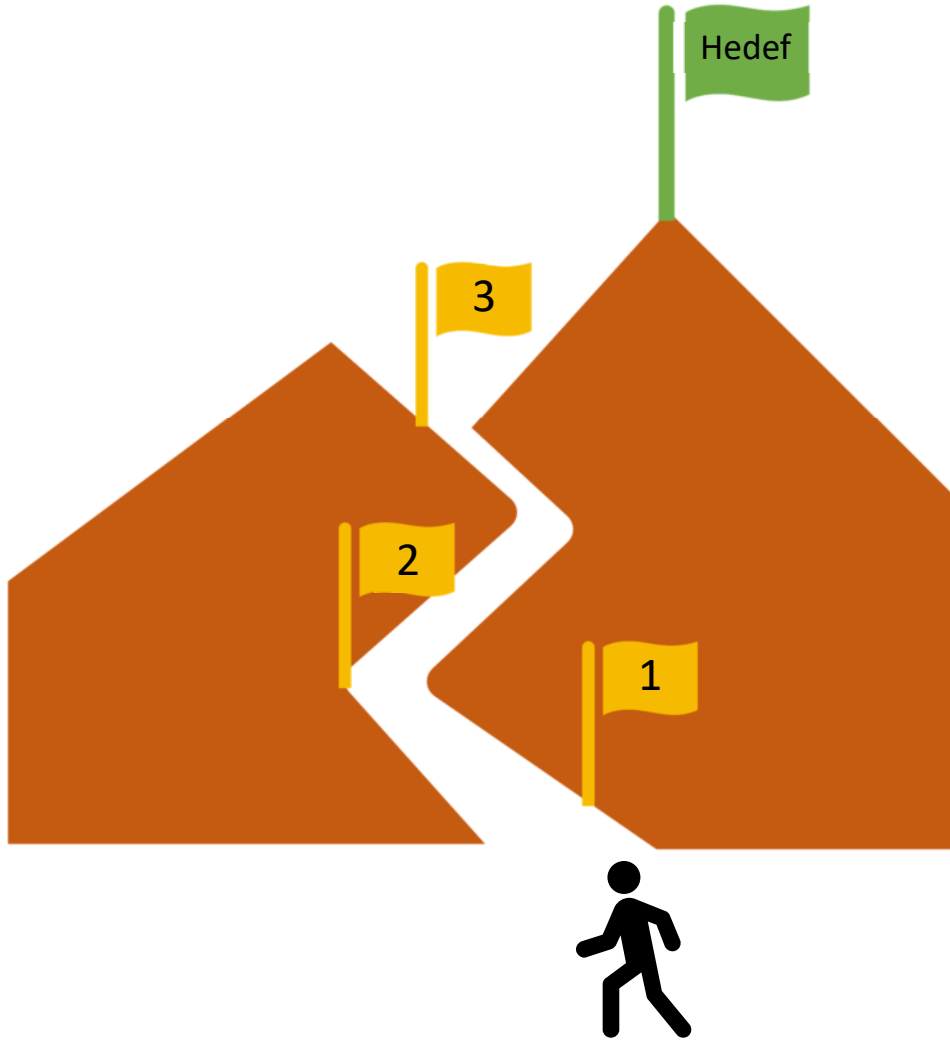
Görüşüm  
Düşüncem

Başka insanlar

Çevrem  
Şartlar

5

--- · --- · --- ✓



**Hedeflerim:**

Gerçekleştirebileceğim hedefim nedir?



---

---



--- · --- · --- ✓

## Hedeflerim:

Hedeflerime ulařınca neler olacak?



Kazanacaklarım...

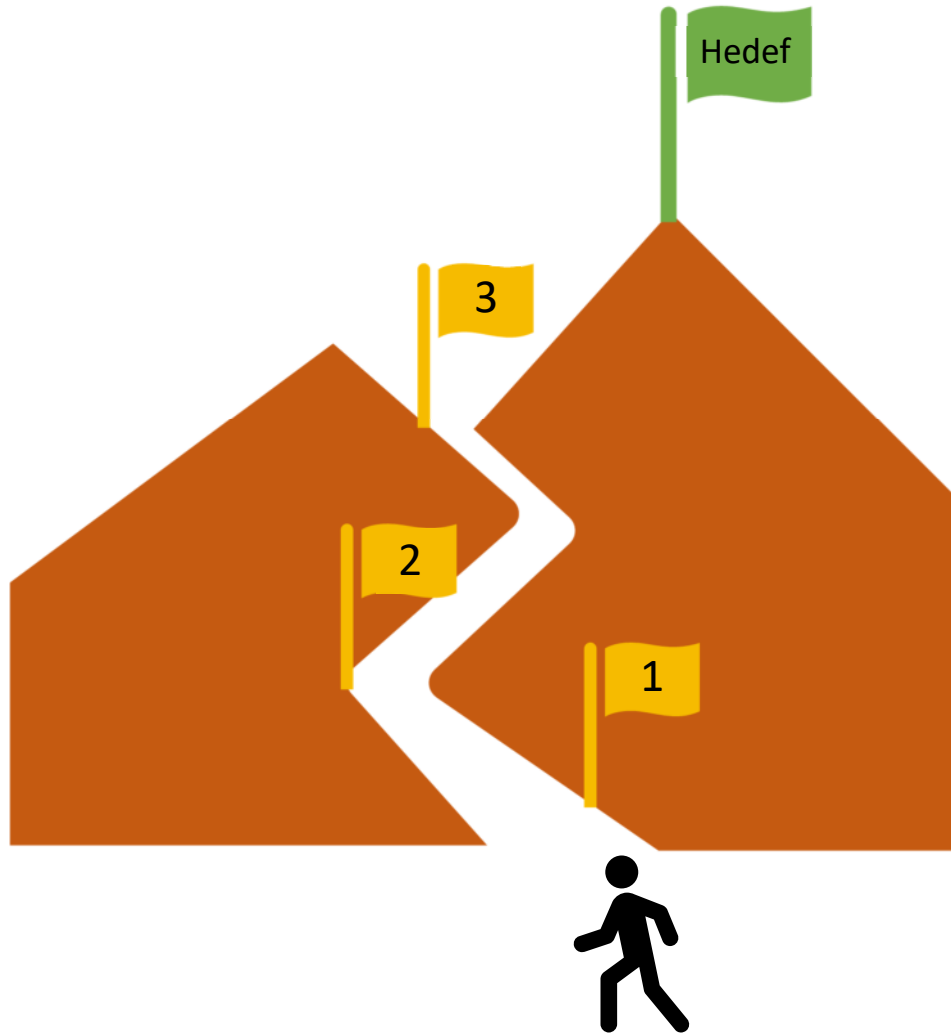


5

Kaybedeceklerim...

### Hedeflerim:

Yolumun üzerindeki küçük hedeflerim nedir?



Hedef	1	
Hedef	2	
Hedef	3	

## Hedefler:

Hedeflerime ulaşmam için küçük adımlar



Buradayım.



Başlangıç



Buraya ulaşmak  
istiyorum.



Hedef

1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

--- · --- · --- ✓

**Yolum:** Ne yapıyorum?



Birinci adım:



--- · --- · ---



İkinci adım:

--- · --- · ---



Üçüncü adım:

--- · --- · ---



\_\_\_\_\_

--- · --- · --- ✓

## Hedeflerim: Hangi adımları atmam gerekiyor?



Buradayım.

Buraya ulaşmak istiyorum.



Başlangıç.

Hedef



Hedefin bir parçası:

1. adım
2. adım
3. adım

---

---

---



Hedefin bir parçası:

1. adım
2. adım
3. adım

---

---

---



Hedefin bir parçası:

1. adım
2. adım
3. adım

---

---

---



Hedefin bir parçası:

1. adım
2. adım
3. adım




---

---

---

## Yolum: Hangi sorunlarla karşılaşacağım?



























Hedef 	
Hangi sorunları görüyorum? 	
Bu sorunlarla nasıl mücadele ediyorum? 	

## Haftalık ders programı:

Bu hafta neler öğreneceğim? Bir örnek.

👁️👁️ Haftalık ders programı için bir örnek

Tarih	Ne?	Kiminle?	Nasıl?	Ne kadar?	Nasıldı?
---	Yazmak 	Ailemle 	Bilgisayarda 	10 dakika	
---	Kitap okumak 	Tek başıma 		30 dakika	
---	Bir kursa katılmak 	Başkalarıyla beraber 		3 saat	
---	Kelime okumak 	Çocuklarla 	Oyun oynarken 	1 saat	
---	Notları okumak 	Tek başıma 	Alışverişte 	1 saat	
---	Mektup yazmak 	Babamla beraber 		30 dakika	
---	Harfleri tekrarlamak A B C	Tek başıma 	Müzikle 	1 saat	



## Haftalık ders programı: Bu hafta neler öğreneceğim?

İsmim: \_\_\_\_\_

Bu haftadan \_\_\_\_\_

Bu haftaya  
kadar \_\_\_\_\_



Tarih	Ne?	Kiminle?	Nasıl?	Ne kadar?	Nasıldı?
-----					
-----					
-----					
-----					
-----					
-----					
-----					
-----					
-----					
-----					



## Değerlendirme: Danışma nasıldı?



İsmim: \_\_\_\_\_

Danışmanın ismi: \_\_\_\_\_

Neler öğrendim? Hangi faydalarını gördüm?



Randevular neden iyi geçti?



## Değerlendirme: Danışma nasıldı?



İsmim: \_\_\_\_\_

Danışmanın ismi: \_\_\_\_\_

Neler özellikle iyiydi?



Neler özellikle zordu?



## Değerlendirme: Danışma nasıldı?



İsmim: \_\_\_\_\_

Danışmanın ismi: \_\_\_\_\_

Danışma bana neler kazandırdı?



Hedeflerime ulaşmak için çalışmaya devam etmek istiyor muyum?



## Sonuç: Danışma nasıl geçti?



Çok memnunum.

Şöyle böyle.

Daha iyi olmak zorunda.

### Danışmanlık Bu yanıtı nasıldı?



#### Danışman...

	...kibar ve güler yüzlüydü.			
	...kelimeleri tek tek konuştu. Herşeyi kolayca anladım.			
	...hep yardımseverdi.			
	...çok konuştu. Benim konuşmama az imkan verdi.			



#### Sorular(ı)...

	...hep anlayabildim.			
	...benim konularıma uydu.			
	...cevaplayabildim.			

## Sonuç: Danışma nasıl geçti?



- Çok memnunum.
- Şöyle böyle.
- Daha iyi olmak zorunda.

### Danışmanlık Bu yanı nasıldı?



#### Oda...

	...sakindi. Sakin bir şekilde konuşabildik.			
	...güzeldi. Kendimi iyi hissettim.			
	...`ya iyi ulaştım.			



#### Randevular...

	...`ı beraber ayarladık.			
	...bana iyi uydu.			
	...benim yakınımıdaydı.			

## Sonuç: Danışma nasıl geçti?



- Çok memnunum.
- Şöyle böyle.
- Daha iyi olmak zorunda.

### Danışmanlık Bu yanı nasıldı?



#### Konuşmalar...

	...verimliydi. Hep severek geldim.			
	...benim umduğum gibi geçti.			
	...gerektiğinden uzundu.			
	...gerektiğinden kısaydı.			



#### Çözüm(ü)...

	...kendim buldum.			
	...danışman bana sundu.			
	...iyi. Memnunum.			

## Sonuç: Danışma nasıl geçti?



- ☺ Çok memnunum.  
 ☹ Şöyle böyle.  
 ☹ Daha iyi olmak zorunda.

Danışmanlığa ait olan bölümler	Nasıldı?		
<b>Danışman...</b>			
...kibar ve güler yüzlüydü.	☺	☹	☹
...kelimeleri tek tek konuştu. Herşeyi kolayca anladım.	☺	☹	☹
...hep yardımseverdi.	☺	☹	☹
...çok konuştu. Benim konuşmama az imkan verdi.	☺	☹	☹
<b>Sorular(ı)...</b>			
...hep anlayabildim.	☺	☹	☹
...benim konularıma uydu.	☺	☹	☹
...cevaplayabildim.	☺	☹	☹
<b>Oda...</b>			
...sakindi. Sakin bir şekilde konuşabildik.	☺	☹	☹
...güzeldi. Kendimi iyi hissettim.	☺	☹	☹
...ya iyi ulaştım.	☺	☹	☹
<b>Randevular...</b>			
...ı beraber ayarladık.	☺	☹	☹
...bana iyi uydu.	☺	☹	☹
...benim yakınımıydı.	☺	☹	☹
<b>Konuşmalar...</b>			
...verimliydi. Hep severek geldim.	☺	☹	☹
...benim umduğum gibi geçti.	☺	☹	☹
...gerektiğinden uzundu.	☺	☹	☹
...gerektiğinden kısaydı.	☺	☹	☹
<b>Çözüm(ü)...</b>			
...kendim buldum.	☺	☹	☹
...danışman bana sundu.	☺	☹	☹
...iyi. Memnunum.	☺	☹	☹

## Impressum

**Stand:** Dezember 2020

**Zitiervorschlag:** Bechauf, Carina; Böddeker, Judith; David, Monika; Feldmeier García, Alexis; Krömer, Lea; Wind, Sonja (2020): Alphalernberatungsportfolio. Theorie und Materialien für den Beratungsprozess. Alphalernberatung – Sozialraumorientierte Lernberatung für gering literalisierte Erwachsene mit/ohne Migrationshintergrund. Materialien in Türkisch für die Lernberatung. (AWO KV Bielefeld e.V. / WWU Münster). Bielefeld, Münster. Lizenz: CC BY-NC-ND 4.0.

**Layout:**

Judith Böddeker  
Alexis Feldmeier García  
Lea Krömer  
Annegret Lemmel

**Entwurf-Projektlogo:**

Anna Dammers

**Lizenz:**



Weiternutzung als OER ausdrücklich erlaubt: Dieses Werk und dessen Inhalte sind - sofern nicht anders angegeben - lizenziert unter CC BY-NC-ND 4.0. Nennung bitte wie oben unter Zitiervorschlag angegeben. Der Lizenzvertrag ist hier abrufbar: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.de>

Das Projekt Alphalernberatung – *Sozialraumorientierte Lernberatung für gering literalisierte Erwachsene mit/ohne Migrationshintergrund* ist ein Kooperationsprojekt zwischen der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bielefeld e. V. und dem Germanistischen Institut der Westfälischen Wilhelm-Universität Münster. Es wird im Rahmen der AlphaDekade des Bundes (2016-2026) vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert. Förderzeitraum: Oktober 2018 bis September 2021.

**Nähere Informationen zum Projekt Alphalernberatung** finden Sie auf den Projektseiten der Projektpartner:

- <https://alphalernberatung-bielefeld.de/>
- <https://www.uni-muenster.de/Germanistik/alphalernberatung/>

**Nähere Informationen zur AlphaDekade des Bundes** finden Sie unter:

- <https://www.alphadekade.de/>



ARBEITERWOHLFAHRT  
Kreisverband Bielefeld e.V.



